

Galüaden er vugulion

(Ketan Mod)

79 *Digor* (♩ = 63)

Ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho!

Ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho!

et e hues hou seud, lan-nig, Kaù - et e hues hou seud?

N'em es chet, n'em es chet, Meit guel em es 'ka - ver. Pe -

Gulüaden :

Ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho!

Reskonñ :

Ho, ho, ho. ho, ho, ho, ho, ho, ho!

1

Goulen :

Kaùet e hues hou seud,

Iannig,

Kaùet e hues hou seud?

Reskond :

N'em es chet, n'em es chet,

Meit guel em es kavet.

L'appel des pâtres

(Première Version)

Appel : — Ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho!... — *Réponse:* Ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho!...

1. *Demande :* « Vous avez trouvé vos vaches, — petit Jean, — vous avez trouvé vos vaches? » — *Réponse :* « Je ne les ai pas trouvées, je ne les ai pas trouvées, — mais j'ai trouvé mieux. »

— 149 —

2

— Petra e hues kavet,
Iannig,
Petra e hues kavet?

— Un néh mouialh, un néh mouialh,
Ha pear uig abarh.

3

— Petra hreet geté,
Iannig,
Petra hreet geté?

— Ou frintein, ou frintein.
Ken 'vint mat de zèbrein.

4

— Get p'tra ou frinteet,
Iannig,
Get p'tra ou frinteet?

— Get kaoh iér, get kaoh iér,
Rak 'n amonen zo kiér.

5

— Hui rei un tammig d'ein,
Iannig,
Hui rei un tammig d'ein?

— Ne rein ket, ne rein ket,
Rak mam e zo facht.

6

— Perak ma hi facht,
Iannig,
Perak ma hi facht?

— Rè vitin, rè vitin,
E lar é ma saùet.

7

— D'bed eur ma hi saùet
Iannig,
D'bed eur ma hi saùet?

— De greisté, de greisté,
De gours er vugalé!...

(Kañnet get me mam, IZABEL ER HEIGNEG, a Blañoer.)

2. « Qu'avez-vous trouvé, — petit Jean, — qu'avez-vous trouvé? » — « Un nid de merle, un nid de merle, — et quatre petits œufs dedans. »

3. « Qu'en ferez-vous, petit Jean, — qu'en ferez-vous? » — « Les fricasser, les fricasser — jusqu'à ce qu'ils soient bons à manger. »

4. « Avec quoi les fricasserez-vous, petit Jean, — avec quoi les fricasserez-vous? » — « Avec de la fiente de poule, avec de la fiente de poule, — car le beurre est cher. »

5. « Vous m'en donnerez un petit peu, — petit Jean, — vous m'en donnerez un petit peu? » — « Nenni, nenni, — car ma mère est fâchée. »

6. « Pourquoi est-elle fâchée, petit Jean, — pourquoi est-elle fâchée? » — « Trop tôt, trop tôt, — dit-elle, elle s'est levée. »

7. « A quelle heure s'est-elle levée, — petit Jean, — à quelle heure s'est-elle levée? » — « A midi, à midi, — à l'heure des enfants!... »

(Chanté par ma mère, ISABELLE LE CAIGNEC, de Plœmeur.)